

INSACCATRICI

Suedlinghaus dal 1950®

MANUALE ORIZZONTALE



MANUALE VERTICALE



IDRAULICA VERTICALE



- Sausage stuffer
- Pousoir à saucisse
- Wurstfullmaschine
- Embutidora

- INS 5 INS 15V-I
- INS 70 INS 25V-I
- INS 150 INS 35V-I
- INS 7V INS 50V-I
- INS 15V INS 50V-I

INSACCATRICI IDRAULICHE VERTICALI

mod. INS 15V-I • mod. INS 25V-I • mod. INS 35V-I • mod. INS 50V-I

Insaccatrici idrauliche verticali idonee al contatto con alimenti e ideali per la lavorazione di grosse quantità di carni. Costruite interamente in acciaio inox, ritorno pistone automatico con spegnimento motore, comandi 24V con grado di protezione IP67, guarnizioni al silicone, protezione ermetica cilindro oleodinamico, regolatore flusso olio di alta precisione, segnalazione livello olio, ruote gommata di serie. Imbuti in dotazione: diam. 10, 18, 25 mm.

Vertical hydraulic sausage stuffers with food contact certification, suitable for large-scale sausage production. S/steel construction, automatic piston return when motor stops, 24V controls IP67 certified, silicon gaskets, hermetic protection of hydraulic cylinder, high-precision oil flow controller, oil level indicator, rubber wheels provided as standard. Funnels provided: diam. 10, 18, 25 mm.

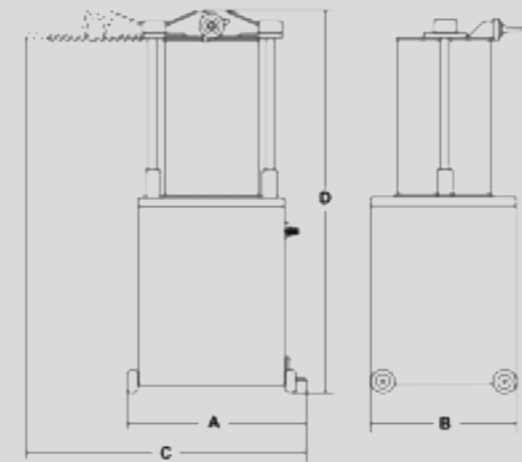
Pousoirs à saucisses verticaux hydrauliques certifiés et conformes au contact alimentaire, idéales pour la grande distribution. Entièrement en acier inox, retour du piston automatique lorsque le moteur s'arrête, commandes 24V certifiées IP67, joints en silicone, protection hermétique du cylindre oléodynamique, régulateur du flux d'huile de haute précision, indicateur de niveau de l'huile, roulettes en caoutchouc. Embouts fournis: 10, 18, 25 mm.

Vertikale hydraulische Wurstfüllmaschinen, die dem Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind, ideal für die Verarbeitung grösser Menge Fleisch. Ganz aus Edelstahl gebaut, automatische Kolben-Rückkehr mit Motoraussschalten, Befehle 24V mit Absicherungsgrad IP67, Silikondichtungen, ölhydraulischer Zylinder mit luftdichtem Schutz, hochgenauer Ölstromregler, Ölstandanzeige, serienmäßige gummierte Räder. Mit Fülltrichter ausgestattet: Durchmesser 10, 18, 25 mm.

Embutidoras hidráulicas verticales creadas para el contacto con los alimentos e ideales para la elaboración de grandes cantidades de carne. Construidas completamente en acero inoxidable, descompresión automática del pistón con apagado del motor. Comandos 24 V con grado de protección IP67, guarniciones en silicona, protección hermética del cilindro oleodinámico, regulador del flujo de aceite de alta precisión, señalización del nivel de aceite, ruedas de goma de serie. Dotada de embudos: diam. 10/18/25 mm.

- A LUNGHEZZA**
Length / Longeur / Länge / Largo
- B LARGHEZZA**
Width / Largeur / Breite / Ancho
- C LARGHEZZA MAX**
Max width / Largeur max / Maximaler Breite / Ancho máximo
- D ALTEZZA**
Height / Hauteur / Höhe / Altura

	INS 15V-I	INS 25V-I	INS 35V-I	INS 50V-I
A	490 mm	565 mm	640 mm	730 mm
B	370 mm	450 mm	480 mm	550 mm
C	700 mm	950 mm	1000 mm	1130 mm
D	1100 mm	1160 mm	1160 mm	1250 mm





MODELLO	INS 15V-I	INS 25V-I	INS 35V-I	INS 50V-I
POTENZA Power / Puissance / Spannung / Potencia	520 w	520 w	520 w	520 w
DIAMETRO CILINDRO Cylinder diameter / Diamètre cylindre Zylinder Durchmesser / Diámetro cilindro	200 mm	260 mm	320 mm	380 mm
CAPACITÀ CILINDRO Cylinder capacity / Capacité cylindre Zylinder Kapazität / Capacidad cilindro	15 lt	25 lt	35 lt	50 lt
PESO NETTO Weight / Poids / Gewicht / Peso	55 kg	90 kg	100 kg	145 kg
DIMENSIONI IMBALLO Packing dimensions/Dimensions emballage Ausmass der Verpackung/Dimensiones embalaje	720x570x380 mm	720x570x1380 mm	760x640x1430 mm	760x640x1430 mm


INSACCATRICI MANUALI ORIZZONTALI

mod. INS 5 • mod. INS 70 • mod. INS 150

Insaccatrici manuali orizzontali idonee al contatto con alimenti. Cilindro, fiancate, viteria, piedini, cremagliera e fermacilindro in acciaio inox, ingranaggi in acciaio stampato e temprato, blocco riduttore in alluminio con boccole autolubrificanti. Pistone in Moplen, corredati di guarnizione in silicone e valvole sfiato, doppia velocità per un ricarica più veloce. Imbuti in dotazione: diam. 10, 20, 30, 40 mm.

 Horizontal manual sausage stuffers with food contact certification. S/steel cylinder, sides, screws, feet, rack and cylinder holder; pressed and hardened steel gears, aluminium gear box with self-lubricating bushes. Moplen piston equipped with silicon gasket and air release valve; double piston speed for faster filling. Funnels provided: diam. 10, 20, 30, 40 mm.

 Poussoirs à saucisses manuels horizontaux certifiés et conformes au contact alimentaire. Cylindre, flancs, vis, pieds, crémaillère et serre-cylindre en acier inox; engrenages en acier moulé et trempé, ensemble réducteur en aluminium avec boucles autolubrifiantes. Piston en Moplen doté de joint en silicone et valve de purge; double vitesse du piston pour une recharge plus rapide. Embouts fournis: 10, 20, 30, 40 mm.

 Horizontal manuelle Wurstfüllmaschinen, die dem Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind.

Zylinder, Seitenteile, Kleinteile, Füßchen, Zahnstange und Zylinderhalter aus Edelstahl, Zahnräder aus geschmiedetem und gehärtetem Stahl, Getriebe aus Aluminium mit selbstschmierenden Buchsen. Kolben aus Moplen, mit Silikondichtung und Entlüftungsventilen versehen, mit Doppelgeschwindigkeit, um ein schnelleres Füllen zu ermöglichen. Mit Wurstfülltrichter ausgestattet: Durchmesser 10, 20, 30, 40 mm.


 Embudidoras manuales horizontales creadas para el contacto con los alimentos.


Cilindro, laterales, tornillería, pies, cremallera y cierre de cilindro en acero inoxidable, engranajes en acero templado y estampado, reductor en aluminio con aros autolubricantes. Pistón de Moplen equipado con guarnición en silicona y válvulas de escape de aire, con doble velocidad para una recarga más veloz. Dotada de embudos: diam. 10/20/30/40 mm.


INSACCATRICI MANUALI VERTICALI


mod. INS 7V • mod. INS 15V

Insaccatrici manuali verticali idonee al contatto con alimenti e ideali per chi ha problemi di spazio. Cilindro verticale, fiancate, viteria, piedini, cremagliera e fermacilindro in acciaio inox, ingranaggi in acciaio stampato e temprato, blocco riduttore in alluminio con boccole autolubrificanti. Pistone in Moplen, corredati di guarnizione in silicone e valvole sfiato, doppia velocità per un ricarica più veloce. Imbuti in dotazione: diam. 10, 20, 30, 40 mm.

 Vertical manual sausage stuffers with food contact certification, designed to fit in small spaces. S/steel vertical cylinder, sides, screws, feet, rack and cylinder holder; pressed and hardened steel gears, aluminium gear box with self-lubricating bushes. Moplen piston equipped with silicon gasket and air release valve; double piston speed for faster filling. Funnels provided: diam. 10, 20, 30, 40 mm.

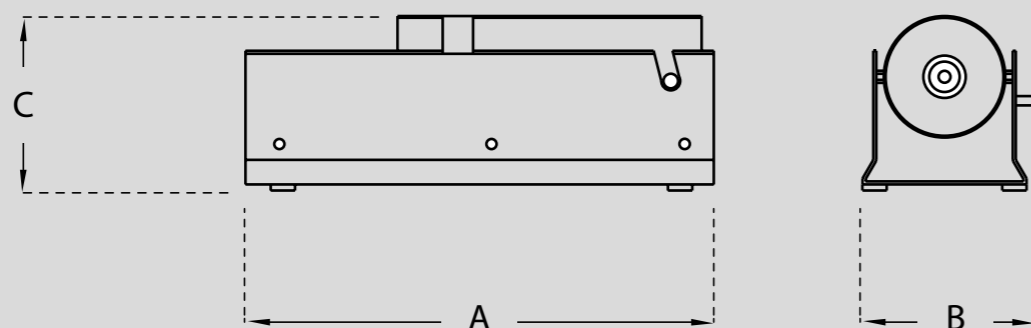
 Poussoirs à saucisses manuels verticaux certifiés et conformes au contact alimentaire, conçus pour les petits espaces. Cylindre, flancs, vis, pieds, crémaillère et serre-cylindre en acier inox; engrenages en acier moulé et trempé, ensemble réducteur en aluminium avec boucles autolubrifiantes. Piston en Moplen doté de joint en silicone et valve de purge; double vitesse du piston pour une recharge plus rapide. Embouts fournis: 10, 20, 30, 40 mm.

 Vertikal manuelle Wurstfüllmaschinen, die dem Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind, ideal für Raumprobleme. Vertikaler Zylinder, Seitenteile, Kleinteile, Füßchen, Zahnstange und Zylinderhalter aus Edelstahl, Zahnräder aus geschmiedetem und gehärtetem Stahl, Getriebe aus Aluminium mit selbstschmierenden Buchsen. Kolben aus Moplen, mit Silikondichtung und Entlüftungsventilen versehen, mit Doppelgeschwindigkeit, um ein schnelleres Füllen zu ermöglichen. Mit Wurstfülltrichter ausgestattet: Durchmesser 10, 20, 30, 40 mm.

 Embudidoras manuales verticales creadas para el contacto con los alimentos e ideales para quienes tienen problemas de espacio. Cilindro vertical, laterales, tornillería, pies, cremallera, y cierre de cilindro en acero inoxidable, engranajes en acero templado y estampado, reductor en aluminio con aros autolubricantes. Pistón de Moplen equipado con guarnición en silicona y válvulas de escape de aire, con doble velocidad para una recarga más veloz. Dotada de embudos: diam. 10/20/30/40 mm.

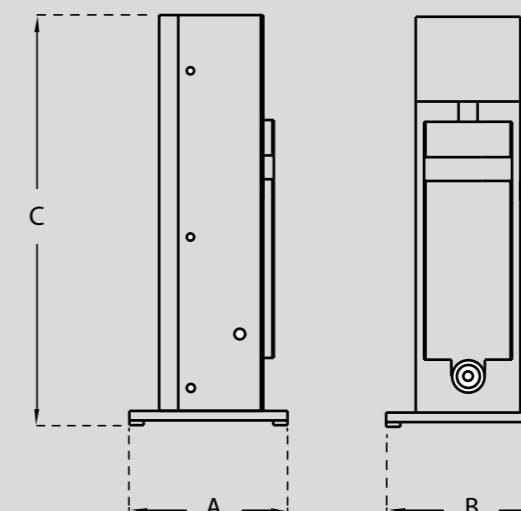
- A LARGHEZZA**
Width / Largeur / Breite / Ancho
- B LUNGHEZZA**
Length / Longeur / Länge / Largo
- C ALTEZZA**
Height / Hauteur / Höhe / Altura

	INS 50	INS 70	INS 150
A	520 mm	600 mm	800 mm
B	230 mm	240 mm	290 mm
C	220 mm	220 mm	280 mm



- A LARGHEZZA**
Width / Largeur / Breite / Ancho
- B LUNGHEZZA**
Length / Longeur / Länge / Largo
- C ALTEZZA**
Height / Hauteur / Höhe / Altura

	INS 7V	INS 15V
A	260 mm	380 mm
B	320 mm	340 mm
C	800 mm	830 mm



MODELLO	INS 50	INS 70	INS 150
DIAMETRO CILINDRO Cylinder diameter / Diamètre cylindre Zylinder Durchmesser / Diámetro cilindro	140 mm	157 mm	200 mm
CAPACITÀ CILINDRO Cylinder capacity / Capacité cylindre Zylinder Kapazität / Capacidad cilindro	5 lt	7 lt	15 lt
PESO NETTO Weight / Poids / Gewicht / Peso	10,5 kg	15 kg	31 kg
DIMENSIONI IMBALLO Packing dimensions/Dimensions emballage Ausmass der Verpackung/Dimensiones embalaje	250x230x220 mm	630x240x260 mm	810x300x300 mm

MODELLO	INS 7V	INS 15V
DIAMETRO CILINDRO Cylinder diameter / Diamètre cylindre Zylinder Durchmesser / Diámetro cilindro	157 mm	200 mm
CAPACITÀ CILINDRO Cylinder capacity / Capacité cylindre Zylinder Kapazität / Capacidad cilindro	7 lt	15 lt
PESO NETTO Weight / Poids / Gewicht / Peso	16,5 kg	27 kg
DIMENSIONI IMBALLO Packing dimensions/Dimensions emballage Ausmass der Verpackung/Dimensiones embalaje	820x290x340 mm	900x430x370 mm